

Stempel-  
marke  
€ 16,00  
marca da  
bollo

**ANTRAG UM  
GENEHMIGUNG**

**DOMANDA DI APPROVAZIONE**

Addì - den (Datum)

An die Gemeindeverwaltung von  
All'Amministrazione Comunale di

**Innichen / San Candido**

Eingangsprotokoll Protocollo di arrivo

BETRIFFT:

**Antrag um Genehmigung**

Der Unterfertigten überreichen zwecks  
Genehmigung im Sinne der geltenden  
Bauvorschriften die Unterlagen  
betreffend

.....  
.....  
.....

OGGETTO:

**Domanda di approvazione**

I sottoscritti presentano per  
l'approvazione, a sensi di legge e del  
vigente regolamento edilizio, i  
documenti

.....  
.....  
.....

**Angaben über die Bauarbeiten - Dati rilevanti ai lavori edilizi da eseguirsi**

<i>Antrags- berechtigter Bauherr:</i>	<i>Richiedente - Proprietario della costruzione:</i>	Herr – Frau <i>Signor-signora</i> Steuernummer - cod. fiscale: E-Mail: _____ PEC: _____
		wohnhaft in: _____ Hausnummer <i>domiciliato a:</i> _____ <i>Civico n.:</i> _____
<i>Grundbesitzer:</i>	<i>Proprietario del terreno:</i>	Herr – Frau <i>Signor-signora</i> Steuernummer - cod. fiscale: wohnhaft in: _____ Hausnummer <i>domiciliato a:</i> _____ <i>Civico n.:</i> _____
<i>Art des Baues:</i>	<i>Tipo della costruzione:</i>	
<i>Lage des Baues:</i>	<i>Ubicazione della costruzione:</i>	Grundparzelle Nr. _____ K.G.: _____ <i>Particella fondiaria</i> C.C.: _____ Bauparzelle Nr. _____ K.G.: _____ <i>Particella edificiale:</i> C.C.: _____ gelegen in / <i>sito a</i> _____ Hausnummer <i>Civico n.:</i> _____
<i>Bauplanung:</i>	<i>Progettista delle opere:</i>	Steuernummer - cod. fiscale: E-Mail: _____ PEC: _____
		wohnhaft in: _____ Hausnummer <i>residente a:</i> _____ <i>Civico n.:</i> _____
<i>Bauleiter:</i>	<i>Direttore dei lavori:</i>	Steuernummer - cod. fiscale:
		wohnhaft in: _____ Hausnummer: <i>residente a:</i> _____ <i>Civico n.:</i> _____
<i>Bauunterneh- mer / Bauun- ternehmung</i>	<i>Impresa edile Esecutore dei lavori</i>	Sitz / wohnhaft in: _____ Hausnummer <i>sede / residente a:</i> _____ <i>Civico n.:</i> _____ Steuernummer - cod. fiscale:
<i>Beilagen zum vorliegenden Antrag:</i>	<i>Documenti allegati alla presente:</i>	a) Baupläne in dreifacher Ausfertigung (von N. 1 bis 9 der Beilage zu diesem Gesuch) <i>Disegni delle opere in triplice copia (dal n. 1 al n. 9 dell'allegato alla presente domanda)</i> b) Dokumente in einmaliger Ausfertigung (von N. 10 bis 14 der Beilage zu diesem Gesuch) <i>Documenti da presentare in unica copia (dal n.10 al 14 dell'allegato alla presente domanda)</i>

<p><i>Trinkwasser- versorgung</i></p> <p><i>(Maßnahme angeben)</i></p>	<p><i>Fornitura acqua potabile</i></p> <p><i>(indicare come si provvede)</i></p>	<p>Dettagliierter Infrastrukturenplan im Maßstab 1:100 bis zum Anschluss an die öffentlichen Leitungen (Trinkwasserleitung) ist beizulegen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lageplan mit genauer Angabe des Verlaufs der geplanten Zuleitung von der Gemeindefrühwasserleitung bis zum anzuschließenden Gebäude;</li> <li>- Zustimmungserklärung der betroffenen Grundeigentümer (evtl. genügt Unterschrift auf Lageplan) sofern die Zuleitung durch privaten Grund verläuft;</li> <li>- Ermächtigung zur Besetzung von öffentlichem Grund, sofern die Zuleitung durch öffentlichen Grund verläuft.</li> </ul> <p>Deve essere allegato un dettagliato piano delle infrastrutture, in scala 1:100, fino all'allacciamento nelle condutture pubbliche (rete idrica).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Planimetria con esatta indicazione del tracciato della condotta di allacciamento dalla rete idrica comunale fino al fabbricato da allacciare;</li> <li>- Nulla osta dei proprietari dei terreni (basta la firma sulla planimetria) qualora dovessero essere posate tubazioni su terreni di terzi;</li> <li>- Autorizzazione all'occupazione di area pubblica qualora dovessero essere posate tubazioni su terreni di proprietà comunale.</li> </ul>
<p><i>Ableitung der Gewässer</i></p> <p><i>(Maßnahmen angeben)</i></p>	<p><i>Scarico acque chiare e nere</i></p> <p><i>(indicare come si provvede)</i></p>	<p>Dettagliierter Infrastrukturenplan im Maßstab 1:100 bis zum Anschluss an die öffentlichen Leitungen (Kanalisation) ist beizulegen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lageplan mit genauer Angabe des Verlaufs der geplanten Leitung;</li> <li>- Zustimmungserklärung der betroffenen Grundeigentümer (evtl. genügt Unterschrift auf Lageplan) sofern die Zuleitung durch privaten Grund verläuft;</li> <li>- Ermächtigung zur Besetzung von öffentlichem Grund, sofern die Zuleitung durch öffentlichen Grund verläuft.</li> </ul> <p>Deve essere allegato un dettagliato piano delle infrastrutture, in scala 1:100, fino all'allacciamento nelle condutture pubbliche (fognatura).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Planimetria con esatta indicazione del tracciato della condotta;</li> <li>- Nulla osta dei proprietari dei terreni (basta la firma sulla planimetria) qualora dovessero essere posate tubazioni su terreni di terzi;</li> <li>- Autorizzazione all'occupazione di area pubblica qualora dovessero essere posate tubazioni su terreni di proprietà comunale.</li> </ul>
<p><i>Angabe</i></p> <p><i>welches Material zur horizontalen Isolierung über dem Erdboden zum Schutze der Feuchtigkeit verwendet wird</i></p>	<p><i>Indicazione</i></p> <p><i>quale materiale verrà usato per lo strato coibente della umidità da porsi alle fondamenta appena affioranti dal terreno</i></p>	

**Technischer Bericht**  
**Relazione tecnica**

Die Unterfertigten erklären, dass das beigeschlossene Projekt gemäß der geltenden Bau-, Hygiene, Kanalisierungsvorschriften usw., ausgearbeitet wurde, auch gegenüber den angrenzenden Grundstücken, und zwar mit voller Rechtswirkung Dritte gegenüber, sodass die Gemeinde jeglicher Verantwortung enthoben ist.

*I sottoscritti dichiarano che l'accluso progetto è compilato in piena conformità alle norme dei vigenti regolamenti Edilizi, d'Igiene, di Fognatura ecc., nei riguardi pure delle proprietà confinanti e ciò ad ogni effetto anche di fronte ai terzi e cioè con assoluto sollievo di responsabilità del Comune.*

Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link: <https://www.innichen.eu/de/Datenschutz> oder können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden.

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link <https://www.innichen.eu/it/Privacy> o è consultabile nei locali del Municipio.

Jede Mitteilung über diesen Akt ist dem Antragsteller, bzw. dem Herrn  
Ogni comunicazione relativa alla presente pratica va indirizzata al richiedente, rispettivamente al Sig.

..... wohnhaft in - residente in .....

.....  
zuzustellen.

..... den - il.....20.....

**UNTERSCHRIFT DES BAUHERRN - FIRMA DEL RICHIEDENTE**  
(oder seines gesetzlichen Vertreters - o di chi legalmente lo rappresenta)

.....  
**UNTERSCHRIFT DES PROJEKTANTEN - FIRMA DEL PROGETTISTA**  
.....

## **Bestimmungen über die Anfertigung und Vorlage der Pläne - Norme per la compilazione e presentazione dei disegni**

Die Pläne sind in dreifacher Ausfertigung auf weißem Papier oder auf Leinwand im Ausmaße von nicht mehr als 1 mq vorzulegen, gefaltet 0,20 x 0,30 im Maßstab 1 : 100 für die Gesamtansicht. Zudem sind die digital signierten Unterlagen in den Formaten dwg und PDF vorzulegen.

Die Pläne müssen enthalten: sämtliche Grundrisse der einzelnen Stockwerke, sofern dieselben untereinander nicht verschieden sind, alle Außenansichten sowie Innenansichten; einen Querschnitt; eine Gesamtansicht der Örtlichkeit im Maßstab 1 : 1000 oder 1 : 2000, auf der, außer dem auszuführenden Bauwerk auch die bereits bestehenden eingezeichnet sind, mit der genauen Angabe der Eigentumsgrenze, der G.P.-Nr. des Baugrundes, der umliegenden freien Fläche, auch wenn diese Eigentum Dritter sind, sowie der Straße und Plätze.

Mit Ziffern sind besonders anzugeben:

- a) Die Höhenmaße der einzelnen Stockwerke, von Fußboden zu Fußboden, sowie die lichten Höhen jedes einzelnen Stockwerkes
- b) Die Höhe der Stirn- und Umfassungsmauern gegenüber den offenen, sowohl öffentlichen wie privaten Flächen, gemessen nach den geltenden Vorschriften.
- c) Sämtliche Planausmaße sowohl der Räume, als auch der Hofräume, usw. usw. als Auszug aus dem Bauplan.

*I disegni si devono presentare in triplice copia su carta bianca o su tela di superficie non maggiore di 1 mq., piegati nelle dimensioni di 0,20 x 0,30 in scala metrica nel rapporto di almeno 1 : 100 per l'insieme. Inoltre devono essere presentati in forma digitale dwg e PDF firmati digitalmente.*

*I disegni devono contenere tutte le piante dei vari piani, quando non siano identiche tra di loro: tutte le facciate esterne, nonché quelle interne una sezione trasversale; una planimetria generale della località nel rapporto di 1 : 1000 oppure di 1 : 2000 ove siano identificate oltre alle costruzioni da eseguirsi anche quelle già esistenti, con la indicazione dei confini di proprietà, del numero*

*della p.f. del terreno che interessa, degli spazi liberi circostanti anche se di proprietà di terzi, e delle vie e piazze.*

*Con cifre numeriche si dovranno indicare specialmente:*

- b) Le altezze dei singoli piani, da pavimento a pavimento, oltre alle altezze nette interne di ogni singolo piano.*
- c) Le altezze dei muri frontali di fabbrica e di cinta verso spazi scoperti sia pubblici che privati, misurate in conformità ai Regolamenti vigenti;*
- d) Tutte dimensioni planimetriche sia dei locali che dei cortili, cavedi ecc. di compendio del progetto.*